

# หนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่ของพยานในคดีอาญา

คุณได้รับหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่มนี้เนื่องจากคุณเป็นพยานในคดีอาญา

ในฐานะพยาน คุณมีสิทธิที่จะทราบถึงสิทธิและหน้าที่ของคุณ

ให้อ่านหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่มนี้อย่างละเอียด

คุณมีหน้าที่ต้องลงนามในคำยืนยันเพื่อยืนยันว่า คุณได้รับหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่มนี้แล้ว

ในหนังสือแจ้งสิทธิและหน้าที่เล่มนี้ นอกจากข้อมูล คุณยังจะพบข้อกฎหมาย ซึ่งเป็นพื้นฐานสำหรับข้อมูลเหล่านั้น

หากไม่ระบุว่าเป็นอย่างอื่น ข้อกฎหมายเหล่านั้นเป็นข้อกฎหมายมาจากประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา (รัฐบัญญัติลงวันที่ 6 มิถุนายน ค.ศ. 1997 – ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา วารสารกฎหมายปี 2024 รายการ 37 และ 1222)

ในการดำเนินคดีอาญา ในฐานะพยาน คุณมีสิทธิและหน้าที่ดังต่อไปนี้

## 1. หน้าที่ในการมาแสดงตน

หากถูกเรียกตัวมาเป็นพยาน คุณมีหน้าที่มาแสดงตนและให้การเป็นพยาน **นี่คือหน้าที่ของคุณในฐานะพยาน** (มาตรา 177 วรรค 1)

## 2. หน้าที่ในการชี้แจงเหตุผลการขาดนัด

หากคุณถูกเรียกตัวมาแสดงตน และคุณไม่สามารถมาแสดงตนเนื่องจากการเจ็บป่วย จะทำได้ต่อเมื่อคุณชี้แจงเหตุผล คุณต้องไปหาแพทย์ผู้ตรวจรักษาที่จะออกหนังสือรับรอง ต้องเป็นหนังสือรับรองจากแพทย์ผู้ตรวจรักษาเท่านั้น โดยไม่มีข้อยกเว้นอื่นใด หนังสือรับรองอย่างอื่นจะไม่ถูกรับ (มาตรา 117 วรรค 2a)

หากคุณไม่มาแสดงตนโดยไม่มีเหตุผล คุณอาจโดนโทษดังต่อไปนี้

- 1) โทษปรับ
- 2) ถูกจับกุมและบังคับให้พา
- 3) คุมขัง (มาตรา 285-287)

## 3. สิทธิในการคืนค่าใช้จ่าย

คุณมีสิทธิในการคืนค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการมาแสดงตนตามหมายเรียก

หากคุณต้องการค่าใช้จ่ายได้คืน คุณต้องยื่นคำร้องขอค่าใช้จ่ายคืน

- 1) ระหว่างการดำเนินการ คุณอาจบอกว่าคุณร้องขอค่าใช้จ่ายคืน ซึ่งจะถูกบันทึกในรายงาน หรือ
- 2) คุณอาจยื่นหนังสือ คำร้องขอคืนค่าใช้จ่ายคืน

คุณต้องยื่นคำร้องขอค่าใช้จ่ายคืนภายใน 3 วันนับแต่วันที่เสร็จสิ้นการดำเนินการที่คุณมาแสดงตน (มาตรา 618a-618e และมาตรา 618k)

## 4. สิทธิในการได้รับความช่วยเหลือทางกฎหมาย

หากคุณเห็นว่า การแต่งตั้งตัวแทนจำเป็นต่อที่จะปกป้องผลประโยชน์ของคุณ คุณมีสิทธิที่จะแต่งตั้งตัวแทนคุณ ซึ่งก็คือทนายความหรือที่ปรึกษากฎหมาย ทนายความจะเป็นตัวแทนคุณในการดำเนินคดีอาญา

หากคุณไม่สามารถจ่ายค่าจ้างนายความเองได้ ศาลอาจตั้งนายความให้กับคุณ อย่างไรก็ตาม คุณต้องพิสูจน์ได้ว่า คุณไม่สามารถจ่ายค่าจ้างนายความด้วยตนเองได้จริง ๆ (มาตรา 87 วรรค 2 และมาตรา 88 วรรค 1)

ศาลหรือในชั้นสืบสวนสอบสวนพนักงานอัยการอาจไม่อนุญาตให้ตัวแทนของคุณเข้าร่วมในการดำเนินคดี หากพนักงานอัยการหรือศาลเห็นว่า การแต่งตั้งตัวแทนไม่จำเป็นที่จะปกป้องผลประโยชน์ของคุณ (มาตรา 87 วรรค 3)

## 5. สิทธิในการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของพยาน

ที่อยู่ที่พักอาศัย ที่ทำงาน หมายเลขโทรศัพท์ หมายเลขแฟกซ์ หรือที่อยู่อีเมลของคุณ จะไม่ถูกเปิดเผยในสำนวนคดี ข้อมูลเหล่านั้นอยู่ในภาคผนวกแยกต่างหาก เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจดำเนินคดีมีสิทธิที่จะเข้าถึงภาคผนวกนั้น

ศาลหรือหน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวนอาจเปิดเผยข้อมูลเหล่านั้นได้เป็นกรณีพิเศษเท่านั้น (มาตรา 148a วรรค 1 และมาตรา 156a)

คำถามที่ตั้งในการสอบปากคำคุณไม่ควรมีจุดมุ่งหมายเพื่อเปิดเผยที่อยู่อาศัยหรือสถานที่ทำงานของคุณ จะตั้งคำถามแบบนั้นได้ต่อเมื่อข้อมูลเหล่านั้นมีความสำคัญกับคดีเท่านั้น (มาตรา 191 วรรค 1b)

เจ้าหน้าที่อาจเก็บข้อมูลเกี่ยวกับพฤติกรรมคดีที่ทำให้ระบุตัวตนของคุณได้ไว้เป็นความลับในกรณีที่เป็นอันตรายต่อชีวิต สุขภาพ เสรีภาพ หรือทรัพย์สินที่มีมูลค่าอย่างมีนัยสำคัญของคุณหรือบุคคลใกล้ชิด

คุณมีสิทธิที่จะยื่นคำร้องขอให้ข้อมูลส่วนบุคคลของคุณเป็นความลับ ในกรณีนั้นจะมีแต่ผู้ดำเนินคดีเท่านั้นที่จะทราบชื่อและนามสกุลของคุณ บุคคลเช่นผู้ต้องหา จะไม่มีสิทธิเข้าถึงข้อมูลส่วนบุคคลของคุณ

ตามคำร้องของคุณ การทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลของคุณเป็นความลับถูกถอนได้ คุณมีสิทธิที่จะยื่นคำร้องดังกล่าวจนกว่าการพิจารณาคดีในศาลชั้นต้นสิ้นสุดลง (มาตรา 184 เรียกว่า พยานบุคคลนิรนาม)

## 6. การสอบปากคำปรับกับสถานการณ์ของพยาน

คุณมีสิทธิที่จะถูกสอบปากคำผ่านการประชุมทางวิดีโอ ซึ่งก็คือ การสอบปากคำโดยใช้อุปกรณ์ทางเทคนิคที่ทำให้มีการดำเนินการได้จากระยะไกลพร้อมการส่งภาพและเสียงโดยตรง (มาตรา 177 วรรค 1a)

หากคุณไม่สามารถมาแสดงตนได้ด้วยเหตุผลสำคัญ เช่น เจ็บป่วย คุณเป็นคนพิการ หรือมีอุปสรรคอย่างอื่น พนักงานสอบสวนสามารถไปสอบปากคำคุณในสถานที่ที่คุณอยู่ เช่น ที่บ้าน ในโรงพยาบาลได้ (มาตรา 177 วรรค 2)

หากคุณเป็นพลเมืองไปแลนต์และอาศัยอยู่ต่างประเทศ และหากคุณให้ความยินยอม คุณอาจถูกสอบปากคำโดยกงสุลได้ (มาตรา 26 วรรค 1 อนุ 2 และมาตรา 2 แห่งรัฐธรรมนูญตั้งแต่วันที่ 25 มิถุนายน ค.ศ. 2015 – กฎหมายกงสุล วารสารกฎหมายปี 2023 รายการ 1329)

ในกรณีนั้น

- 1) ไม่มีการใช้บังคับบทบัญญัติเกี่ยวกับหน้าที่มาแสดงตนและผลที่ตามมา
- 2) หากคุณไม่มาแสดงตน จะไม่มีผลที่ตามมา
- 3) ไม่สามารถมีการสอบปากคำผ่านการประชุมทางวิดีโอ

4) คุณไม่มีสิทธิที่จะได้รับการคุ้มครอง

5) บุคคลอื่น เช่น แพทย์ผู้เชี่ยวชาญ หรือนักจิตวิทยา จะไม่เข้าร่วมการสอบปากคำ

ในกรณีที่มีการพิจารณาคดีในศาล และมีข้อสงสัยว่า การที่จำเลยอยู่ในห้องพิจารณาคดีอาจทำให้คุณอึดอัด ในขณะที่คุณให้การเป็นพยาน ผู้พิพากษาที่เป็นประธานอาจสั่งให้จำเลยออกจากห้องพิจารณาคดีตอนที่คุณให้การเป็นพยาน (มาตรา 390 วรรค 2)

ในกรณีนั้นยังมีอีกวิธีหนึ่ง ซึ่งก็คือ คุณสามารถให้การเป็นพยานผ่านการประชุมทางวิดีโอได้

## 7. การแจ้งสิทธิและหน้าที่และการดำเนินการก่อนสอบปากคำพยาน

### ชั้นสืบสวนสอบสวน

ก่อนสอบปากคำ พนักงานสอบสวนจะแจ้งเรื่องความรับผิดชอบทางอาญาในการเบิกความอันเป็นเท็จหรือปกปิดความจริง (มาตรา 190 วรรค 1)

คุณจะต้องลงนามในคำยืนยันที่คุณจะได้รับ เพื่อยืนยันว่าคุณได้รับแจ้งข้อนั้นแล้ว (มาตรา 190 วรรค 2)

### การดำเนินคดีในชั้นศาล

คุณมีสิทธิที่จะร้องขอให้การไต่สวนเป็นความลับ หากการให้การเป็นพยานอาจทำให้คุณหรือบุคคลใกล้ชิดของคุณได้รับความอับอาย (มาตรา 138 วรรค 2)

ก่อนไต่สวนพยาน ศาลจะแจ้งเรื่องความรับผิดชอบทางอาญาในการเบิกความอันเป็นเท็จหรือปกปิดความจริง (มาตรา 190 วรรค 1)

ก่อนให้การเป็นพยาน คุณมีหน้าที่สาบานตน ศาลอาจไม่ให้คุณสาบานตน หากไม่มีฝ่ายใดที่อยู่ในห้องพิจารณาคัดค้าน

หากคุณพูดหรือได้ยินไม่ได้ คุณจะต้องให้คำสาบานโดยลงนามในข้อความของคำสาบาน (มาตรา 187 และ มาตรา 188 วรรค 3)

ศาลไม่ให้พยานสาบานตนในกรณีดังต่อไปนี้

- 1) พยานอายุต่ำกว่า 17 ปี
- 2) มีข้อสงสัยตามสมควรว่า พยานไม่เข้าใจความหมายของคำสาบานเนื่องจากความผิดปกติทางจิต
- 3) พยานเป็นผู้ถูกกล่าวหาว่าได้กระทำความผิดที่เป็นประเด็นในคดี หรือความผิดที่เกี่ยวข้องกับการกระทำความผิดที่เป็นประเด็นในคดี หรือพยานถูกพิพากษาว่ามีความผิดในข้อหาที่นั้น
- 4) พยานถูกพิพากษาว่ามีความผิดในข้อหาให้การเท็จหรือกล่าวหาเท็จ (มาตรา 198)

## 8. สิทธิในการปฏิเสธการให้การเป็นพยาน

คุณมีสิทธิที่จะปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยานในกรณีดังต่อไปนี้

- 1) หากคุณเป็นบุคคลที่ใกล้ชิดที่สุดกับผู้ต้องหา (เช่น คู่สมรส บิดา มารดา บุตร และบุตรบุญธรรม) สามารถปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยานได้ (มาตรา 182 วรรค 1) คุณยังมีสิทธินั้นหลังจากการสิ้นสุดการสมรสหรือการรับบุตรบุญธรรม (มาตรา 182 วรรค 1 และ 2)
- 2) หากคุณถูกกล่าวหาว่ามีส่วนสมรู้ร่วมคิดในการกระทำความผิดในคดีอื่นที่อยู่ระหว่างการสืบสวนสอบสวน (มาตรา 182 วรรค 3)

หากคุณมีสิทธิในการปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยาน คุณสามารถใช้สิทธินั้นได้จนกว่าจะเริ่มการไต่สวนครั้งแรกในการดำเนินคดีชั้นศาล หากในชั้นสืบสวนสอบสวนคุณให้การเป็นพยานแล้ว แต่ในการนั่งพิจารณาคดีคุณปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยาน ข้อมูลการให้การเป็นพยานที่ยื่นไว้ก่อนหน้านั้นจะไม่สามารถใช้หรือนำมาเป็นหลักฐานได้ จะถือว่าคำให้การนั้นไม่เคยมีอยู่จริง (มาตรา 186 วรรค 1)

ถึงแม้ว่าคุณจะปฏิเสธให้การเป็นพยาน แต่รายงานการตรวจร่างกายของคุณที่ทำการดำเนินคดีอาญาก็อาจถูกเปิดเผยได้ (มาตรา 186 วรรค 2)

## 9. สิทธิในการปฏิเสธที่จะตอบคำถาม

คุณสามารถปฏิเสธที่จะตอบคำถามได้ หากคำตอบอาจทำให้คุณหรือบุคคลใกล้ชิดมีส่วนรับผิดชอบทางการกระทำผิดหรือทางการกระทำความผิดทางรัฐฎากร (มาตรา 183 วรรค 1)

## 10. สิทธิในการยกเว้นจากการให้การเป็นพยานหรือการตอบคำถาม

เจ้าหน้าที่อาจยกเว้นคุณจากการให้การเป็นพยาน หรือตอบคำถาม หากคุณมีความสัมพันธ์ส่วนตัวใกล้ชิดเป็นพิเศษกับผู้ต้องหา (มาตรา 185)

คุณสามารถยื่นคำร้องขอให้ยกเว้นจากการให้การเป็นพยานได้ จนกว่าจะเริ่มการไต่สวนครั้งแรกในการดำเนินคดีชั้นศาล ในกรณีนี้ หากในชั้นสืบสวนสอบสวนคุณให้การเป็นพยานแล้ว ข้อมูลการให้การเป็นพยานที่ยื่นไว้ก่อนหน้านั้นจะไม่สามารถใช้หรือนำมาเป็นหลักฐานได้ จะถือว่าคำให้การนั้นไม่เคยมีอยู่จริง (มาตรา 186 วรรค 1)

ถึงแม้ว่าคุณจะปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยาน แต่รายงานการตรวจร่างกายของคุณที่ทำการดำเนินคดีอาญาก็อาจถูกเปิดเผยได้ (มาตรา 186 วรรค 2)

## 11. การสอบปากคำโดยมีผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วม และการตรวจร่างกาย

หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับสภาพจิต การพัฒนาจิต ความสามารถในการรับรู้หรือทำซ้ำการรับรู้ของคุณ คุณอาจถูกสอบปากคำโดยมีผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์หรือนักจิตวิทยาเข้าร่วมด้วย (มาตรา 192 วรรค 2)

การที่มีแพทย์หรือนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วมการสอบปากคำ ไม่จำเป็นต้องได้รับการยินยอมจากคุณ

อย่างไรก็ตาม หากคุณปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยาน หรือคุณได้รับการยกเว้นจากการให้การเป็นพยาน เนื่องจากความสัมพันธ์ของคุณกับผู้ต้องหา จะไม่มีการสอบปากคำโดยมีผู้เชี่ยวชาญ (มาตรา 192 วรรค 2 และ 3)

หากคุณยินยอมคุณสามารถเข้ารับการตรวจสอบโดยการพินิจด้วยสายตาได้ คุณยังสามารถเข้ารับการตรวจโดยแพทย์หรือนักจิตวิทยา

การที่แพทย์หรือนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วม ไม่เหมือนกับการตรวจโดยแพทย์หรือนักจิตวิทยา

หากระหว่างการดำเนินคดีมีความจำเป็นต้องพิจารณาว่า

- 1) ควรกำจัดบางคนออกจากกลุ่มผู้ต้องสงสัย
- 2) ร่องรอยที่เปิดเผยมีคุณค่าทางพยานหลักฐานหรือไม่
  - เจ้าหน้าที่สามารถเก็บลายนิ้วมือ ใช้สำลีป้ายกวาดเยื่อเมือกในช่องปาก เก็บเส้นผม น้ำลาย ตัวอย่างลายมือ กลิ่นได้ โดยไม่ต้องได้รับการยินยอมจากคุณ
  - เจ้าหน้าที่ยังสามารถถ่ายภาพ หรือบันทึกเสียงพยานได้



- หากคุณให้ความยินยอม ผู้เชี่ยวชาญอาจใช้เครื่องจับเท็จ นี่เป็นอุปกรณ์ทางเทคนิคที่มีเป้าหมายเพื่อควบคุมปฏิกิริยาที่ไม่รู้ตัวของร่างกายคุณ (มาตรา 192a วรรค 1 และ 2)

## 12. การไต่สวนพยานที่มีความจำเป็นพิเศษ (มาตรา 185e)

หากคุณมีความผิดปกติทางจิต หรือพัฒนาการ การรับรู้หรือทำซ้ำการรับรู้ และมีข้อสงสัยว่า การไต่สวนตามปกติอาจส่งผลกระทบต่อสภาพจิตใจของคุณ หรืออาจเป็นเรื่องยากมาก คุณอาจถูกไต่สวนได้แต่

- 1) เฉพาะในกรณีที่ทำให้การเป็นพยานของคุณอาจมีสาระสำคัญต่อคดีเท่านั้น
- 2) เพียงครั้งเดียวเท่านั้น มีข้อยกเว้นสำหรับกฎการสอบปากคำเพียงครั้งเดียวเท่านั้น เมื่อพฤติการณ์สำคัญของคดีปรากฏ และการชี้แจงพฤติการณ์นั้นต้องมีการสอบปากคำซ้ำ หรือหากรับคำร้องขอให้สืบพยานผู้ต้องหาที่ไม่มีทนายความในการสอบปากคำแรก ศาลจะเป็นผู้ตัดสินใจว่าจะมีการสอบปากคำคุณซ้ำหรือไม่

ศาลจะไต่สวนคุณโดยมีนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วมด้วย ในห้องที่เหมาะสมและสภาพแวดล้อมเป็นมิตร หรือสถานที่อื่นที่เหมาะสมกับความจำเป็นของคุณ ผู้ปกครองตามกฎหมายของคุณ บุคคลที่คุณอยู่ภายใต้การดูแลอย่างต่อเนื่อง หรือผู้ใหญ่ที่คุณระบุไว้อาจอยู่ระหว่างการไต่สวนได้ด้วย นักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญที่เข้าร่วมการไต่สวนคุณควรเป็นบุคคลตามเพศที่คุณระบุให้ ใช้อุปกรณ์ได้ต่อเมื่อจะไม่ขัดขวางการดำเนินการ การไต่สวนจะถูกบันทึกไว้ (ภาพและเสียง)

### 13. การไตสวนพยานซึ่งเป็นผู้เสียหายในคดีความผิดตามมาตรา 197-199 แห่งประมวลกฎหมายอาญา (รัฐบัญญัติลงวันที่ 6 มิถุนายน ค.ศ. 1997 – ประมวลกฎหมายอาญา วารสารกฎหมายปี 2024 รายการ 17 และ 1228) (มาตรา 185c)

หากคุณเป็นเหยื่อของการข่มขืน หรือการล่วงละเมิดทางเพศ คุณอาจจะถูกไตสวนได้แต่

- 1) เฉพาะในกรณีที่คำให้การเป็นพยานของคุณอาจมีสาระสำคัญต่อคดีเท่านั้น
- 2) เพียงครั้งเดียวเท่านั้น มีข้อยกเว้นสำหรับกฎการสอบปากคำเพียงครั้งเดียวเท่านั้น เมื่อพฤติการณ์สำคัญของคดีปรากฏ และการชี้แจงพฤติการณ์นั้นต้องมีการสอบปากคำซ้ำ หรือหากรับคำร้องขอให้สืบพยานผู้ต้องหาที่ไม่มีทนายความในการสอบปากคำแรก ศาลจะเป็นผู้ตัดสินใจว่าจะมีการสอบปากคำคุณซ้ำหรือไม่

ศาลจะไตสวนคุณโดยมีนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญเข้าร่วมด้วย ในห้องที่เหมาะสมและสภาพแวดล้อมเป็นมิตร หรือสถานที่อื่นที่เหมาะสมกับความจำเป็นของคุณ คุณสามารถยื่นคำร้องขอให้นักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญที่เข้าร่วมเป็นบุคคลพิเศษเดียวกันกับคุณได้ ไซ้กฎนี้ใช้ได้ต่อเมื่อจะไม่ขัดขวางการดำเนินการ การไตสวนจะถูกบันทึกไว้ (ภาพและเสียง)

### 14. สิทธิและหน้าที่ในการสอบปากคำและไตสวนพยานที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลที่เป็นความลับ

ในกรณีที่การสอบปากคำเกี่ยวข้องกับข้อมูลที่คุณมีที่เป็นความลับหรือข้อมูลลับมาก จะทำได้ต่อเมื่อคุณได้รับการปลดปล่อยให้พ้นจากภาระหน้าที่ในการรักษาความลับโดยเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจแล้วเท่านั้น (มาตรา 179 วรรค 1)

ในกรณีที่มีการสอบปากคำเกี่ยวข้องกับข้อมูลที่คุณมีที่เกี่ยวกับกรรมสิทธิ์ หรือข้อมูลที่เป็นความลับ หรือการรักษาความลับตามหน้าที่การงาน คุณอาจปฏิเสธที่จะให้การเป็นพยานได้ หากไม่ได้รับคำสั่งปลดปล่อยให้พ้นจากภาระหน้าที่ในการรักษาความลับจากศาลหรือพนักงานอัยการ (มาตรา 180 วรรค 1)

ในกรณีที่มีการสอบปากคำที่เกี่ยวข้องกับความลับของพนักงานจดทะเบียน ความลับของทนายความ ความลับของที่ปรึกษาด้านภาษี ความลับทางการแพทย์ ความลับทางสถิติ หรือทางข่าวสารวิชาการ จะทำได้ต่อเมื่อ

- 1) มีความจำเป็น และ
- 2) คำให้การเป็นพยานของคุณเป็นพยานหลักฐานเดียว ซึ่งจะทำให้พิจารณาตัดสินได้

ผู้ที่ออกคำสั่งอนุญาตให้สอบปากคำคุณคือศาล (มาตรา 180 วรรค 2)

หากคุณเป็นนักข่าว คุณไม่สามารถถูกปลดปล่อยจากภาระหน้าที่ในการรักษาความลับรวมถึงการระบุตัวตนของผู้เขียนข่าวที่ถูกเผยแพร่ หนังสือถึงสำนักงานหนังสือพิมพ์ หรือบุคคลที่ได้จำกัดข้อมูลส่วนบุคคลไว้ได้ เว้นแต่ในกรณีที่เกี่ยวข้องกับการกระทำความผิดซึ่งมีระบุถึงหน้าที่ในการแจ้ง (มาตรา 180 วรรค 3 และวรรค

4) ความผิดเหล่านั้นระบุไว้ในมาตรา 240 วรรค 1 ประมวลกฎหมายอาญา (เช่น การฆาตกรรม ความผิดต่อเสรีภาพ การก่อการร้าย)

หากคุณได้รับการปลดปล่อยจากภาระหน้าที่ในการรักษาความลับ ศาลจะไต่สวนคุณด้วยการพิจารณาคดีลับ (มาตรา 181) หลักการนี้ไม่ได้ใช้ในกรณีที่บุคคลได้รับการปลดปล่อยจากภาระหน้าที่ในการรักษาความลับทางการแพทย์หรือทางการรักษา โดยได้รับความยินยอมจากผู้ป่วยหรือบุคคลที่มีอำนาจตามกฎหมาย (มาตรา 181) ในกรณีดังกล่าว จะมีการพิจารณาคดีโดยเปิดเผย

## 15. ข้อห้ามในการสอบปากคำ

คุณไม่สามารถถูกสอบปากคำได้หากคุณเป็น

- 1) ทนายความของผู้ต้องหา (จำเลย) หรือที่ปรึกษากฎหมายที่ให้คำแนะนำทางกฎหมายแก่ผู้ถูกคุมขัง ข้อห้ามในการสอบปากคำใช้กับข้อเท็จจริงที่คุณทราบขณะให้คำแนะนำทางกฎหมายหรือดำเนินคดี (มาตรา 178 อนุ 1)
- 2) นักบวช ข้อห้ามในการสอบปากคำใช้กับข้อเท็จจริงที่คุณทราบระหว่างการสวดภาวนา (มาตรา 178 อนุ 2)
- 3) ผู้ประนีประนอม ข้อห้ามในการสอบปากคำใช้กับข้อเท็จจริงที่คุณทราบจากผู้ต้องหาหรือผู้เสียหายในระหว่างกระบวนการไกล่เกลี่ย เว้นแต่ข้อมูลเกี่ยวข้องกับการกระทำความผิดซึ่งมีระบุถึงหน้าที่ในการแจ้ง (มาตรา 178a) ความผิดเหล่านั้นระบุไว้ในมาตรา 240 วรรค 1 ประมวลกฎหมายอาญา (เช่น การฆาตกรรม ความผิดต่อเสรีภาพ การก่อการร้าย)

## 16. สิทธิในการได้รับการคุ้มครอง

หากมีภัยคุกคามต่อชีวิตหรือสุขภาพของคุณหรือบุคคลใกล้ชิดของคุณ คุณมีสิทธิที่จะได้รับการคุ้มครองจากตำรวจในระหว่างการดำเนินการที่คุณถูกเรียกตัวมา

หากมีความเสี่ยงสูง คุณและบุคคลใกล้ชิดของคุณสามารถได้รับความคุ้มครองส่วนบุคคลหรือความช่วยเหลือในการย้ายที่อยู่

หากคุณต้องการได้รับการคุ้มครองคุณจะต้องยื่นคำร้องต่อผู้บังคับการตำรวจจังหวัด (ผู้บัญชาการตำรวจนครบาล)

**หมายเหตุ** คำร้องดังกล่าวจะต้องยื่นผ่านหน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวนหรือศาล (มาตรา 1-17 แห่งรัฐธรรมนูญที่ว่าด้วยการคุ้มครองและช่วยเหลือผู้เสียหายและพยาน วารสารกฎหมายปี 2015 รายการ 21 และปี 2024 รายการ 1228)

ซึ่งหมายความว่า ในคำร้อง (หนังสือ) คุณต้องระบุผู้รับสองท่าน

- 1) หน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวนหรือศาล
- 2) ผู้บังคับการตำรวจจังหวัด (ผู้บัญชาการตำรวจนครบาล)

**ผู้บังคับการตำรวจจังหวัด (ผู้บัญชาการตำรวจนครบาล) (ให้ระบุ)**

ผ่าน

**หน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวน (ให้เขียนข้อมูลหน่วยงาน)**

คุณยื่นคำร้องต่อหน่วยงานที่ดำเนินการสืบสวนสอบสวนหรือต่อศาล หน่วยงานที่ได้รับคำร้องดังกล่าวจะส่งคำร้องนั้นต่อไปยังผู้บังคับบัญชา

## 17. สิทธิในการได้รับความช่วยเหลือ

คุณและบุคคลใกล้ชิดของคุณสามารถรับความช่วยเหลือทางการแพทย์ จิตวิทยา การฟื้นฟูสมรรถภาพ กฎหมาย และวัสดุอุปกรณ์ได้ฟรีจากเครือข่ายช่วยเหลือผู้ที่ได้รับความเสียหายเนื่องจากการก่ออาชญากรรม (มาตรา 43 วรรค 8 อนุ 1 แห่งรัฐธรรมนูญที่ลงวันที่ 6 มิถุนายน ค.ศ. 1997 ประมวลการบังคับใช้กฎหมายอาญา วารสารกฎหมายปี 2024 รายการ 706) **ข้อมูลโดยละเอียดเกี่ยวกับความช่วยเหลือนั้นคุณจะพบใน** [เว็บไซต์ \*\*https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl\*\*](https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl)

หรือทางโทรศัพท์ **+48 222 309 900**

หากมีเรื่องที่คุณไม่เข้าใจ หรือไม่ชัดเจน หรือคุณต้องการรายละเอียดเพิ่มเติม คุณสามารถสอบถามผู้ดำเนินคดีของคุณได้เสมอ ผู้ดำเนินคดีมีหน้าที่จะต้องอธิบายสิทธิและหน้าที่ของคุณให้คุณทราบอย่างครบถ้วนและชัดเจน